



Storybooks Canada

storybookscanada.ca



Written by: Adelheid Marie Bwire
Illustrated by: Melany Pietersen
Translated by: Anu Gill

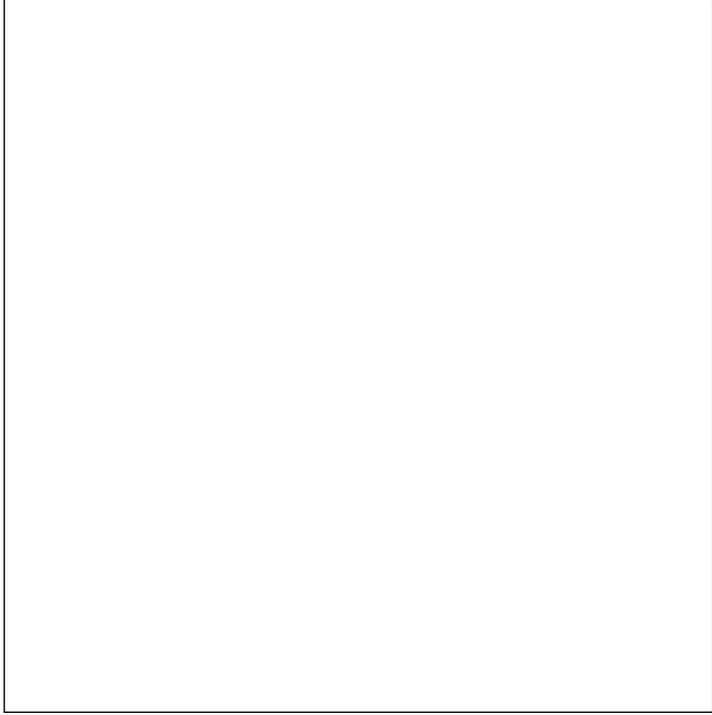
This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License. <https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>

Adelheid Marie Bwire
 Melany Pietersen
 Anu Gill
 Punjabi
 Level 2

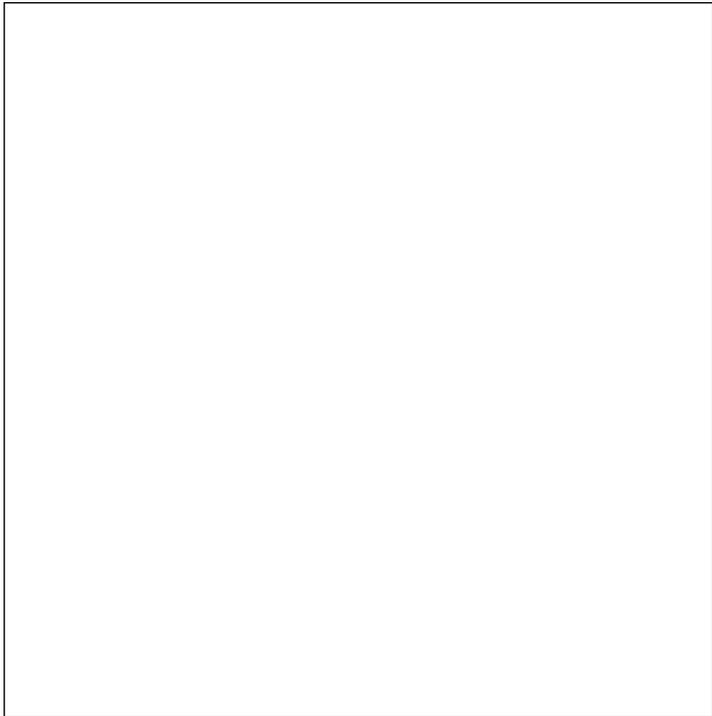
(imageless edition)





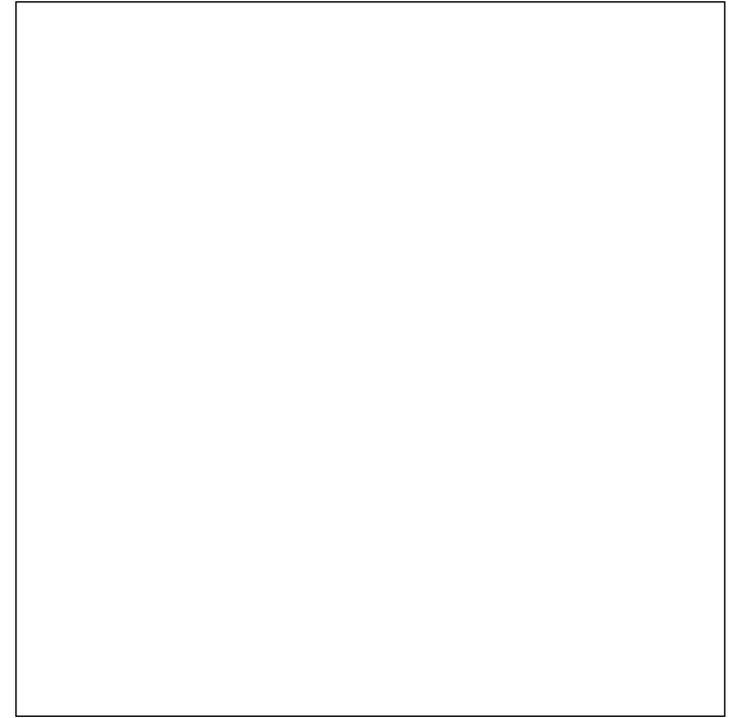
ਇੱਕ ਦਿਨ ਮਾਂ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਫਲ ਲੈ ਕੇ ਆਈ।

ਮਾਠੀ ਦੇ ਮੁਖ "ਮਿਤਿਕ ਘਰ ਤੂੰ ਏਠ ਮੁਖ ਮੁਖ,"
ਮਾਠੀ ਪੁੱਛਿਆ "ਮਿਤਿਕ ਘਰ ਤੂੰ ਏਠ ਮੁਖ ਮੁਖ,"





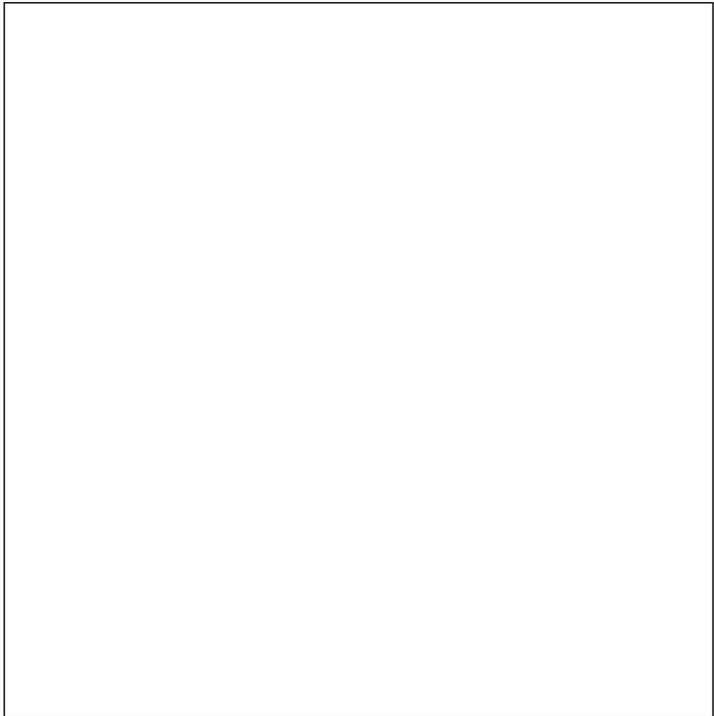
ਮੇਰਾ ਭਰਾ ਰਹੀਮ ਲਾਲਚੀ ਹੈ। ਉਸ ਨੇ ਸਾਰੇ ਫਲਾਂ ਦਾ ਸੁਆਦ ਚੱਖਿਆ। ਉਸ ਨੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰਾ ਖਾ ਲਿਆ।



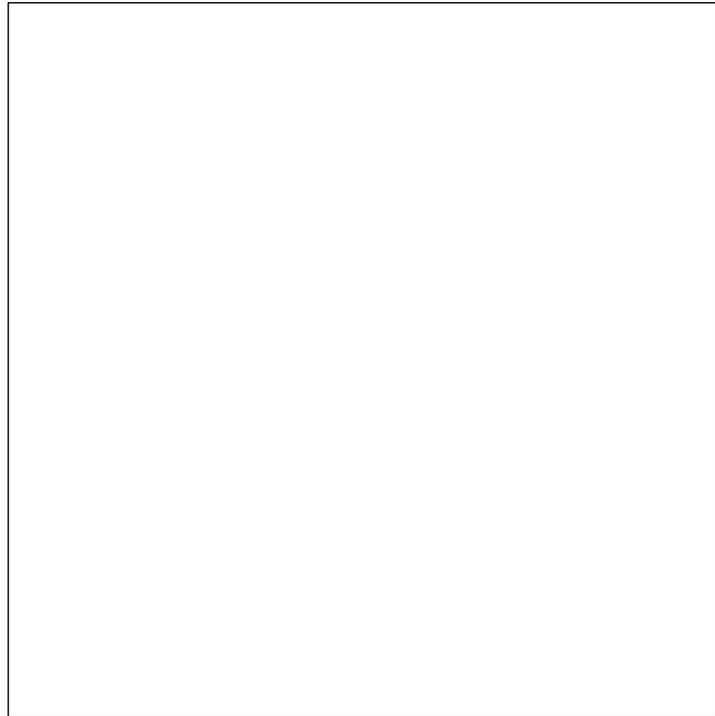
ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ, ਰਹੀਮ ਨੇ ਮੁਆਫ਼ੀ ਮੰਗੀ। “ਮੈਂ ਮੁੜ ਕੇ ਕਦੇ ਵੀ ਲਾਲਚੀ ਨਹੀਂ ਹੋਵਾਂਗਾ,” ਉਸ ਨੇ ਵਚਨ ਦਿੱਤਾ। ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਉਸ ਤੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕੀਤਾ।

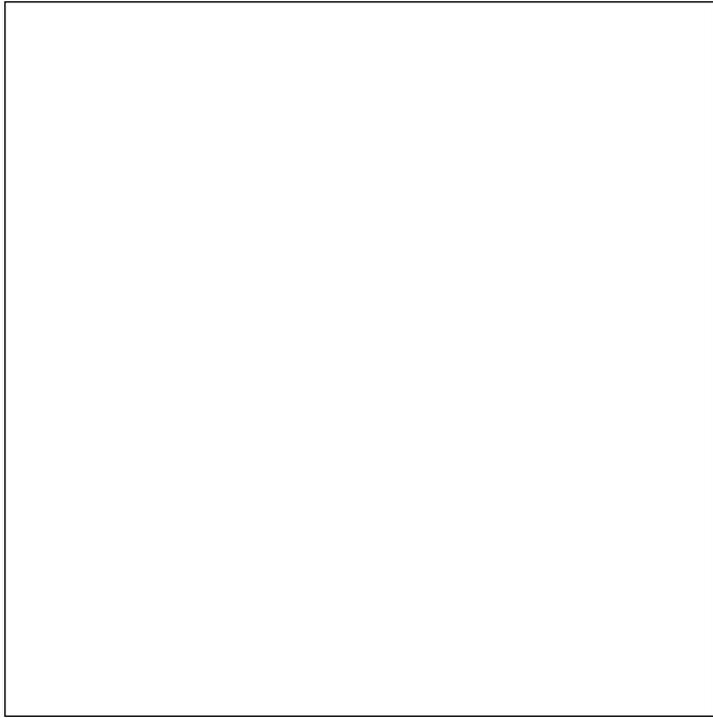
ਪ੍ਰਕਾਸ਼

ਮੈਂ "ਉਹ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਅਸੀਂ ਵੇਖਦੇ ਹਾਂ," ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕ
ਪਰ ਅਸੀਂ ਇਸ "ਪ੍ਰਕਾਸ਼" ਨੂੰ ਵੇਖਦੇ ਹਾਂ।"

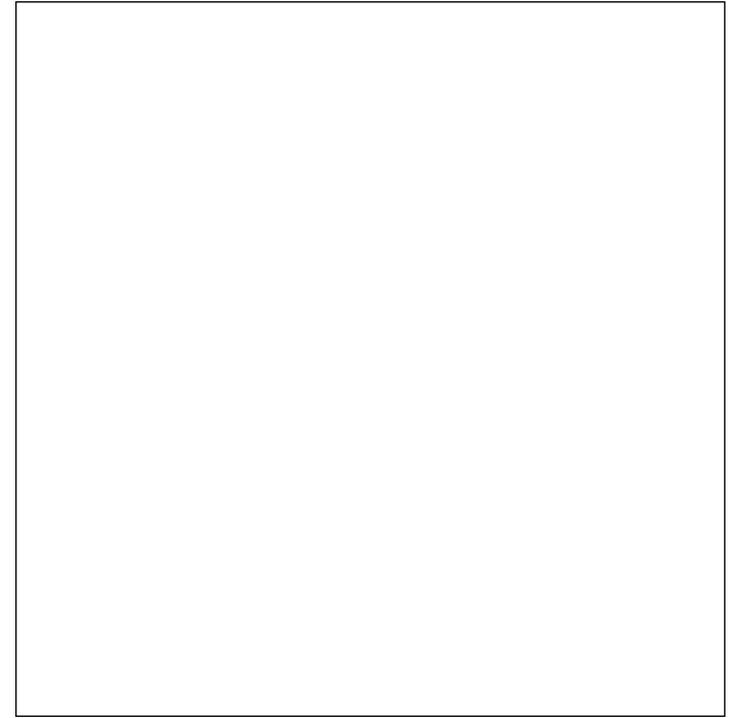


ਉਹ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਅਸੀਂ ਵੇਖਦੇ ਹਾਂ। ਪ੍ਰਕਾਸ਼
ਉਹ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਅਸੀਂ ਵੇਖਦੇ ਹਾਂ। ਪ੍ਰਕਾਸ਼



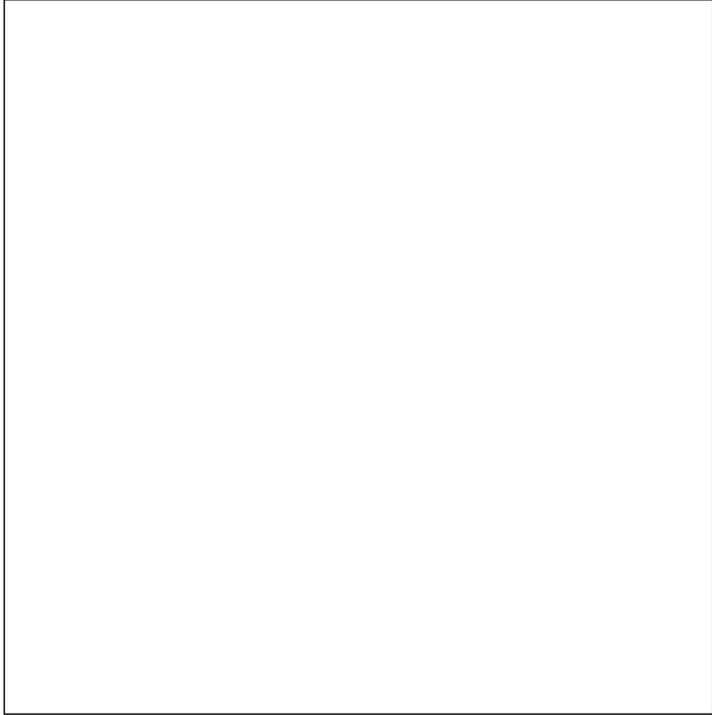


ਮਾਂ ਰਹੀਮ ਦੇ ਨਾਲ ਗੁੱਸੇ ਹੈ।

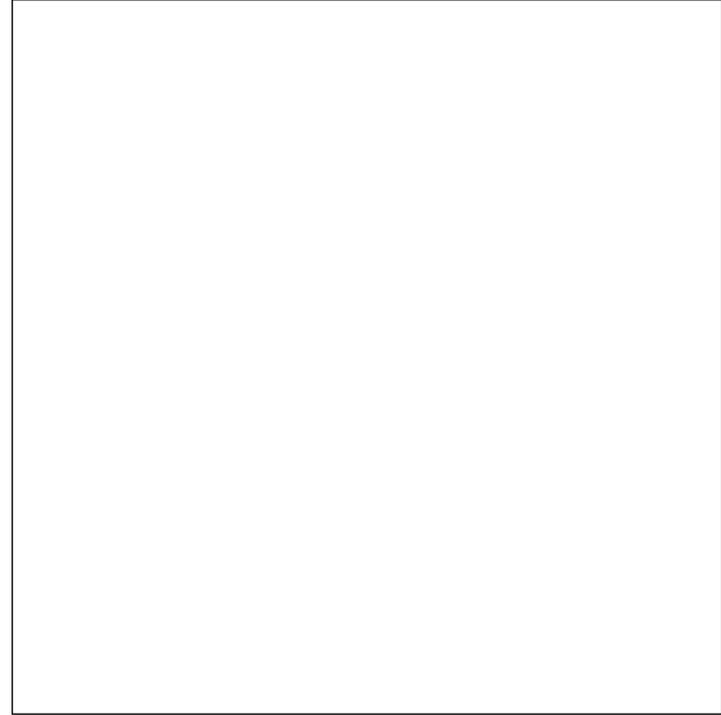


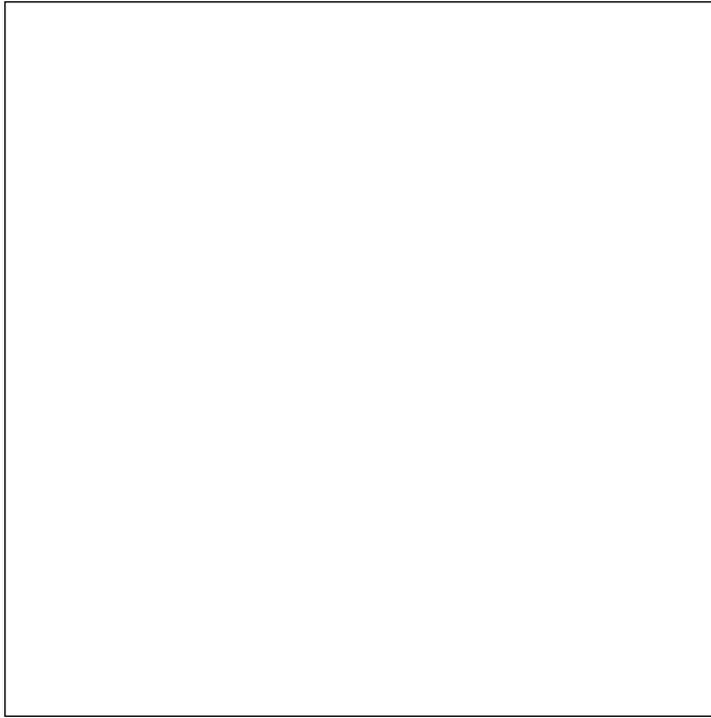
“ਮੇਰਾ ਪੇਟ ਦੁੱਖ ਰਿਹਾ ਹੈ,” ਰਹੀਮ ਨੇ ਹੌਲੀ-ਹੌਲੀ
ਕਿਹਾ।

ਮੇਰੇ ਚੰਦਰਮਾ ਦੇ ਨਾਲ ਮੇਰੇ ਚੰਦਰਮਾ
 ਦੇ ਨਾਲ ਮੇਰੇ ਚੰਦਰਮਾ ਦੇ ਨਾਲ ਮੇਰੇ ਚੰਦਰਮਾ

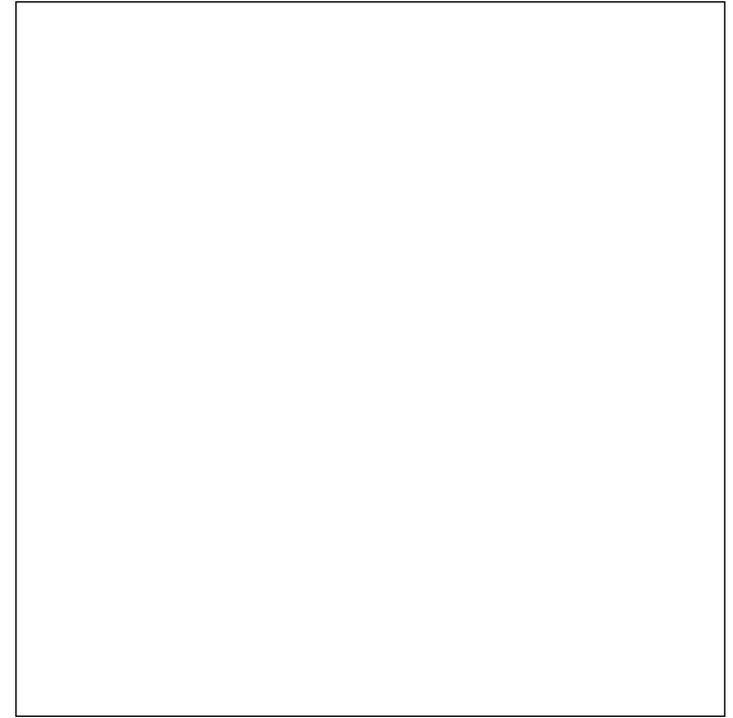


ਮੇਰੇ ਚੰਦਰਮਾ ਦੇ ਨਾਲ ਮੇਰੇ ਚੰਦਰਮਾ
 ਦੇ ਨਾਲ ਮੇਰੇ ਚੰਦਰਮਾ ਦੇ ਨਾਲ ਮੇਰੇ ਚੰਦਰਮਾ





“ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਰਹੀਮ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾ ਨਹੀਂ ਦੇਵੋਗੇ?” ਛੋਟੇ ਭਰਾ ਨੇ ਪੁੱਛਿਆ।



“ਰਹੀਮ, ਛੇਤੀ ਹੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਫ਼ਸੋਸ ਹੋਵੇਗਾ,” ਮਾਂ ਨੇ ਚੇਤਾਵਨੀ ਦਿੱਤੀ।